

*Сын короля двигает свою первую пешку,
Балдуин отступает своим слоном;
Сын короля преследует его,
Напал своим конем на другого слона;
Так, пока первый наступает, а второй отходит,
Балдуин внезапно ставит тому мат...*

Увидев это, Шарло выходит из себя и начинает оскорблять Балдуина:

*«Бастард, ты весьма заносчив,
Низок и коварен и много мнишь о себе;
Ожъе, твой отец, — у моего на службе,
За все золото мира он не сможет отказаться,
Если ему велют отсечь тебе руки и ноги,
Сжечь в огне и утопить в болоте».*
*Схватив обеими руками шахматную доску,
Он ударил Балдуина в лоб;
Голова раскололась, и мозг вытал;
Мертвым тот упал на мрамор от удара.*

В другой рукописи [3*] XIII в. из Британского музея рассказывается, как Джон, сын короля Генриха Английского и брат Ричарда Львиное Сердце, бросает шахматную доску в Фулька Фиц-Уорена и попадает ему в голову. Фульк же отвечает тем, что ударяет Джона ногой в живот.

Игра в шахматы занимает большое место в романах, это доказывает, что у дворян она очень почиталась. Приведем для примера пересказ весьма любопытной сказки XIII в. «Юон Бордоский» [51].

Чтобы проникнуть в замок адмирала Иварена, башелье (молодой рыцарь) Юон Бордоский переодевается в одежды слуги при менестреле. Заметив столь красивого пажа в должности скорохода, адмирал подозревает что-то неладное.

— Э!.. — сказал он, рассматривая юношу. — Очень жаль, что ты служишь менестрелю; по-моему, тебе бы больше подошло охранять замок. Нет ли у тебя какого-нибудь тайного замысла? Откуда ты и что умеешь делать?